

Mesdames, Messieurs, chers enfants.

En premier lieu, permettez-moi de vous souhaiter la bienvenue, du plus humble au plus grand et du plus petit au plus âgé.

Merci de votre présence ce jour, afin de participer à notre 5^{ème} cérémonie que nous célébrons pour les 7 membres d'équipage du bombardier Lancaster du 550^{ème} escadron qui fut abattu par un chasseur allemand la nuit du 27 au 28 mai 1944 à une centaine de mètres d'ici.

Ce crash, qui a eu lieu, il y a exactement 71 ans, jour pour jour, a été le vecteur de la rafle effectuée par la Gestapo de Nivelles quelques jours plus tard.

Cette rafle emporta 22 victimes civiles Rebecquoise qui subirent les affres des camps de concentrations en Belgique et en Allemagne.

Auparavant, ils passèrent tous par la sinistre prison de Saint-Gilles.

Un simple exemple ; je pourrais vous en citer 22.

Saviez vous qu'à l'époque, le Docteur DUPUREUR, médecin à Rebecq et une des 22 victimes civiles, dont nous avons l'honneur de recevoir sa fille aujourd'hui, subit pendant 71 jours souffrances et angoisses pour simplement avoir fait son devoir en opérant et soignant le sergent YARDLEY qui fut gravement blessé lors de ce crash..

Pour cette raison les allemands l'emprisonnèrent dans cette sinistre prison.. De cette incarcération et de la peur d'être pendu ou fusillé à n'importe quel moment du jour et de la nuit, il ne s'en remettra jamais. Je pourrais également vous parler d'Emile Derycke, dont les petits-enfants nous font l'honneur de leur présence, qui eut à subir les mêmes souffrances, de Joseph MAHY qui fut torturé à Breendonck et de bien d'autres victimes de cette rafle.

Des 22 victimes civiles, 3, malheureusement ne revinrent pas, j'ai une pensée particulière pour Louis Deneyer et les deux frères de la fratrie Vecchiato.

..Les autres victimes civiles qui eurent la chance de revenir après avoir été libérés des camps soit par les Russes, les Américains et Anglais restèrent des héros de l'ombre après la guerre et ce ne sont certainement pas eux qui ont paradé sous les feux des projecteurs à la libération car ils estimaient tout simplement avoir fait leurs devoirs.

Leurs noms sont à jamais gravés sur le monument que vous avez devant vous.

L'association de Mémorial a créé un site époustouflant concernant ces événements. Je vous invite toutes et tous à le consulter le plus souvent possible car il est régulièrement mis à jour par notre secrétaire, Wilfred Burie, dont je souligne ici l'important et l'immense travail accompli.

Pour notre 5^{ème} commémoration, nous avons voulu mettre en avant les enfants de notre commune afin qu'ils puissent honorer ces personnes et prendre conscience de l'importance de cette démarche et de l'hommage qui sera rendu d'ici quelques instants.

Je m'adresse donc à **VOUS les enfants et adultes** de demain et vous dis qu'il est important de comprendre ce qui s'est passé hier à Rebecq afin que demain vous puissiez préserver à votre tour cette mémoire.

Oui, les enfants, pour nous, vous êtes le chaînon entre vos parents et vos futurs enfants et vous ne pouvez pas briser cette chaîne car vous êtes la continuité de cette magnifique entreprise.

D'ici quelques années, lorsque nous ne serons plus ici-bas, il faudra que **VOUS** repreniez la relève pour que, jamais, ces événements, de votre village, ne sombrent dans les oubliettes de l'histoire

Six bombardiers lancaster du 550^{ème} ont été abattus en Belgique et nous avons le plaisir de recevoir les délégations de chacune des communes concernées, à savoir : BERIZENNE, JALHAY, LICHTERVELDE SAINT-NICOLAS, WESTERLOO et bien entendu REBECQ. Je les remercie de leur présence.

Je vous rappelle qu'entre 1943 et 1945, sur 150000 officiers et pilotes britanniques de bombardiers Lancaster, 55000 ne revinrent pas ! Soit un homme sur trois !!

Si j'évoque cela, c'est parce que nous avons ce jour la présence exceptionnelle du Président du 550^{ème} escadron, ancien commandant et pilote de bombardier, de nos jours colonel, j'ai nommé Monsieur JACK HARRIS.

Il a tenu, malgré son âge avancé, d'être présent ce jour et je ne puis que m'incliner devant cet héros.

Il ne m'en voudra pas de l'appeler ainsi car il a réalisé un véritable exploit en s'octroyant 37 missions de bombardement au dessus de l'Allemagne nazie, alors que 30 missions suffisaient à pouvoir céder sa place à un autre. Et bien non, il a voulu aller jusqu'au bout de ses dangereuses missions et de la victoire finale !

Croyez moi, les actes héroïques et extraordinaires de cet héros doivent être soulignés lorsque l'on connaît les circonstances dantesques dans lesquelles il devait remplir ses missions.

Cela lui a valu les plus hautes décorations dont la plus prestigieuse de l'empire britannique la DSC qui lui fut remise pour acte de bravoure.

Il mérite le respect et l'estime de tous et c'est grâce à des hommes de cette trempe que vous et moi vivons, de nos jours, dans un pays libre.

Thanks, so much, Jack !

Chers enfants, Mesdames et Messieurs, je vous remercie de votre attention et mon vœu le plus cher est que dès demain vous parliez autour de vous de ce que vous avez vu et entendu ce jour !

L'association, que j'ai l'honneur de représenter, ne pourra qu'en bénéficier et voir grandir sa renommée et ainsi prendre de la puissance pour perdurer. Au bilan de votre vie vous pourrez ainsi vous dire, « moi aussi j'ai apporté ma pierre à l'édifice du Mémorial de Rebecq. »

D'avance MERCI pour cet avenir !

Ladies and Gentlemen, dear children.

First of all, allow me to welcome you, of the most humble in the biggest and the youngest in the oldest.

Thank you for your presence this day, to participate in our 5th ceremony which we celebrate for seven crew members of the bomber Lancaster of the 550 squadron which was shot down by a German fighter during the night of May 27th to May 28th 1944 in hundred meters from here.

This crash, which took place, exactly 71 years ago, was the vector of the raid made by the Gestapo of Nivelles a few days later.

This raid took 22 civilian victims who underwent the torments of concentration camps in Belgium and in Germany. Previously, they passed all by the Saint Gilles's sinister prison.

A simple example; I could show you 22 others.

Knew you that at that time, Doctor DUPUREUR, doctor to Rebecq and one of 22 civil victims, whose we are pleased to welcome his daughter today, undergoes during 71 days, sufferings and fears to have done the duty simply by caring and by looking after Sergeant David YARDLEY, who was seriously wounded during the crash.

For these reasons Germans imprisoned him into this sinister prison. From this confinement and from the fear of being hung or of shooting at any time of the day and night, he never recovered from it. I could also speak to you about Emile Derycke, of whom the grandchildren honour us of their presence, which had to undergo the same sufferings; of Joseph MAHY who was tortured to Breendonk, and of many other victims of this raid.

From the 22 civilian victims, three, unfortunately did not return, I have a particular thought for Louis Deneyer, Giovanni and Giuseppe Vecchiato.

Other civilian victims who were lucky enough freed from camps by the Russian, or the American and the English troops remained heroes of the shadow after the war and it is not certainly them who paraded under the spotlights at the liberation, because they simply had done their duty.

Their names are engraved forever on the monument that you have a front of you.

The association of Memorial of Rebecq created an amazing web site concerning these events. I invite you all and all to consult him most of the time possible because he is regularly updated.

For our 5th service of remembrance, we wanted to put forward the children of our municipality so that they can honour these people and become aware of the importance of this initiative and of the tribute which will be paid by a few moments.

Thus I address you, children, and the adults of tomorrow and say to you that it is important to understand what happened to Rebecq yesterday so that tomorrow you will preserve this memory.

Yes, kids, for us, you are the link between your parents and your future children and you cannot break this chain because you are the continuity of this magnificent venture.

By a few years, when we'll not be any more here, you will succeed so that, never these events of your village sink into the dungeon of the history.

Six bombers Lancaster of 550 were shot down in Belgium in 1944, and we are pleased to receive the delegations of each of the municipalities concerned: BERIZENNE, JALHAY, LICHTERVELDE Sint-Niklaas, WESTERLO and naturally REBECQ. I thank them for the presence.

I remind to you that between 1943 and 1945, on 150.000 officers and pilots of bombers Lancaster, 55.000 did not return! Either a man on three. If I evoke it, it is because we have this day the exceptional presence of the Chairman of the 550 squadron, former Pilot-Officer of bomber, Wing Commander retd JACK HARRIS.

He was anxious, in spite of his advanced age, to be present this day and I may only tilt me in front of this hero.

He will not be angry against me if I call him so because, he realized a real feat by accomplishing 37 bombing missions in Nazi Germany, while 30 missions were enough being able to give his place to another one. He wanted to go up to the end of his dangerous mission and the final victory!

Believe me; the heroic and extraordinary acts of this hero must be underlined when we know the Dantesque circumstances in which he had to realize his missions.

It was worth to him the highest decorations of which the most prestigious of the British Empire: the DSC, which was given to him for bravery.

He deserves the respect of all and thanks to men like him that we live, nowadays, in a free country.

Thanks, so much, Jack!

Dear children, Ladies and Gentlemen, thank you for your attention and my wish is that from tomorrow, you will speak around you of it you saw and heard this day!

The association, which I have the honour to represent, can only benefit from it and see increasing its fame and so to continue.

In the end of your life you will can so say yourselves, " I too, I gave my contribution of the Memorial of Rebecq."

Beforehand thank you for this future!